

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä maaliskuuta 2001,

tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Ranskassa

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 750)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/208/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 10 artiklan,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Saatuaan tiedon suu- ja sorkkataudin esiintymisestä Yhdistyneessä kuningaskunnassa komissio teki tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa päätöksen 2001/172/EY<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/190/EY<sup>(5)</sup>.
- (2) Ranskassa on todettu suu- ja sorkkatautia.
- (3) Ranskan eräiden departementtien suu- ja sorkkatautitilanne saattaa vaarantaa Ranskan alueen muiden osien ja muiden jäsenvaltioiden karjat elävien sorkkaeläinten ja eräiden niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamisen ja kaupan osalta.
- (4) Ranska on toteuttanut yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi 18 päivänä marraskuuta 1985 annetun neuvoston direktiivin 85/511/ETY<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja

Ruotsin liittymisasiakirjalla, mukaisia toimenpiteitä sekä lisätoimenpiteitä tautialueilla, päätöksessä 2001/172/EY säädetty toimenpiteet mukaan luettuina.

- (5) Ranskan tautitilanne edellyttää, että Ranskan toteuttamia suu- ja sorkkataudin valvontatoimenpiteitä tehostetaan toteuttamalla ylimääräisiä yhteisön suojatoimenpiteitä läheisessä yhteistyössä niiden jäsenvaltioiden kanssa, joita asia koskee.
- (6) Eräät käsitellyt eläinperäiset tuotteet eivät levitä tautia, ja tämän vuoksi on soveliasta säätää tällaisten tuotteiden kaupan sallimisesta edellyttäen, että tarvittavat takeet annetaan.
- (7) Tilannetta tarkastellaan uudelleen pysyvän eläinlääkintäkomitean kokouksessa, joka on tarkoitus pitää 20 päivänä maaliskuuta 2001 ja jossa mukautetaan toimenpiteitä tarvittaessa.
- (8) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

Rajoittamatta Ranskan neuvoston direktiivin 85/511/ETY mukaisesti toteuttamia toimenpiteitä Ranskan on varmistettava, että:

1. eläviä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisia eläimiä tai muita sorkkaeläimiä ei siirretä sen **liitteessä I** ja **II** lueteltujen alueiden välillä;
2. eläviä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisia eläimiä tai muita sorkkaeläimiä ei lähetetä eikä siirretä sen **liitteessä I** ja **II** luetelluilta alueilta;

<sup>(1)</sup> EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.<sup>(2)</sup> EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.<sup>(3)</sup> EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.<sup>(4)</sup> EYVL L 62, 2.3.2001, s. 22.<sup>(5)</sup> EYVL L 67, 9.3.2001, s. 88.<sup>(6)</sup> EYVL L 315, 26.11.1985, s. 11.

poiketen siitä, mitä ensimmäisessä kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset saavat antaa luvan kuljettaa sorkkaeläimiä suoraan ja keskeytyksettä **liitteessä I** ja **II** lueteltujen alueiden kautta valta- ja rautateillä;

3. neuvoston direktiivissä 64/432/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/20/EY<sup>(2)</sup>, ja neuvoston direktiivissä 91/68/ETY<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 94/953/EY<sup>(4)</sup>, tarkoitetuissa terveystodistuksissa, jotka seuraavat muilta kuin **liitteessä I** ja **II** luetelluilta Ranskan alueilta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien elävien lampaiden tai vuohien mukana, on seuraava ilmaisu:

”Eläimet ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Ranskassa 14 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/208/EY mukaiset”;

4. muilta kuin **liitteessä I** ja **II** luetelluilta Ranskan alueilta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien sorkkaeläinten, todistuksissa tarkoitetut 4 kohdassa mainitut eläimet pois luetuina, mukana seuraavissa terveystodistuksissa on seuraava ilmaisu:

”Elävät sorkkaeläimet ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Ranskassa 14 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/208/EY mukaiset”;

5. sellaisten 3 tai 4 kohdassa tarkoitettujen eläinten, joiden mukana seuraa terveystodistus, siirto muihin jäsenvaltioihin on sallittua vasta kolme päivää sen jälkeen, kun paikallinen eläinlääkintäviranomainen on toimittanut ennakoilmoituksen määräjäsenvaltion eläinlääkintäalan keskusviranomaisille ja paikallisille eläinlääkintäviranomaisille.

## 2 artikla

1. Ranska ei saa lähettää **liitteessä I** luetelluilta Yhdistyneen kuningaskunnan alueilta tulevien naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten tuoretta lihaa eikä näiltä Ranskan alueilta peräisin olevien eläinten tuoretta lihaa.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyjä rajoituksia ei sovelleta:

- a) ennen **16 päivää helmikuuta 2001** saatuun tuoreeseen lihaan, jos liha on tunnistettu selkeästi ja jos se on kyseisestä päivämäärästä lähtien kuljetettu ja varastoitettu erillään lihasta, jota ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle;
- b) muualla kuin **liitteessä I** luetelluilla alueilla kasvatetuista eläimistä saatuun tuoreeseen lihaan, joka on kuljetettu 1 artiklan 1 kohdan säännöksistä poiketen virallisessa valvonnassa sinetöidyssä kuljetusvälineessä suoraan teurastamoon,

joka sijaitsee **liitteessä I** luetellulla alueella suojelualueen ulkopuolella, välitöntä teurastusta varten. Tällaista lihaa saa pitää kaupan ainoastaan Ranskassa;

- c) **liitteessä I** mainitulla alueella sijaitsevista lihanleikkaamoista saatuun lihaan seuraavin edellytyksin:

- tässä laitoksessa käsitellään vain a ja b alakohdassa kuvattua tuoretta lihaa tai **liitteessä I** lueteltujen alueiden ulkopuolella kasvatetuista ja teurastetuista eläimistä saatua tuoretta lihaa,
- kaikessa tuoreessa lihassa on oltava terveyttä koskevista vaatimuksista tuoreen lihan tuotannossa ja markkinoille saattamisessa annetun neuvoston direktiivin 64/433/ETY<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/23/EY<sup>(6)</sup> liitteessä I olevan XI luvun mukainen terveystodistus,
- laitos on eläinlääkärin tarkassa valvonnassa,
- tuore liha on voitava tunnistaa selkeästi ja se on pidettävä kuljetuksen ja varastoinnin ajan erillään lihasta, jota ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle,
- toimivaltainen eläinlääkintäviranomainen valvoo edellä mainittujen edellytysten noudattamista sellaisten eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa, joiden on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo tämän päätöksen säännösten mukaisesti hyväksytyistä laitoksista.

3. Ranskasta muihin jäsenvaltioihin vietävän lihan mukana on seurattava virkaeläinlääkärin antama todistus. Todistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

”Liha on suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Ranskassa 14 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/208/EY mukainen”.

## 3 artikla

1. Ranska ei saa viedä **liitteessä I** luetelluilta Ranskan alueilta tulevista naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisista eläimistä tai muista sorkkaeläimistä saatuja lihavalmisteita eikä näiltä Ranskan alueilta peräisin olevien eläinten lihasta valmistettuja lihavalmisteita.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja rajoituksia ei sovelleta lihavalmisteisiin, joille on tehty jokin neuvoston direktiivin 80/215/ETY<sup>(7)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 91/687/ETY<sup>(8)</sup>, 4 artiklan 1 kohdassa mainituista käsittelyistä, eikä terveyttä koskevista kysymyksistä yhteisön sisäisessä lihavalmisteiden kaupassa annetussa neuvoston direktiivissä 77/99/ETY<sup>(9)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 97/76/EY<sup>(10)</sup>, määriteltyihin lihavalmisteisiin, jotka on valmistuksen aikana läpikotaisin saatettu yhtenäiseen pH-arvoon, joka on pienempi kuin 6.

<sup>(1)</sup> EYVL 121, 29.7.1964, s. 2012/64. Direktiivi sellaisena kuin se on saatettuna ajan tasalle direktiivillä 91/497/ETY (EYVL L 268, 24.9.1991, s. 69).

<sup>(2)</sup> EYVL L 243, 11.10.1995, s. 7.

<sup>(3)</sup> EYVL L 47, 21.2.1980, s. 4.

<sup>(4)</sup> EYVL L 377, 31.12.1991, s. 16.

<sup>(5)</sup> EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85. Direktiivi sellaisena kuin se on saatettuna ajan tasalle direktiivillä 92/5/ETY (EYVL L 57, 2.3.1992, s. 1) ja viimeksi muutettuna direktiivillä 92/45/ETY (EYVL L 268, 14.9.1992, s. 35).

<sup>(10)</sup> EYVL L 10, 16.1.1998, s. 25.

<sup>(1)</sup> EYVL 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

<sup>(2)</sup> EYVL L 163, 4.7.2000, s. 35.

<sup>(3)</sup> EYVL L 46, 19.2.1991, s. 19.

<sup>(4)</sup> EYVL L 371, 31.12.1994, s. 14.

3. Edellä 1 kohdassa mainittuja rajoituksia ei sovelleta:

a) ennen **16 päivää helmikuuta 2001** teurastetuista sorkka-eläimistä saadusta lihasta valmistettuun lihavalmisteeseen, jos lihavalmisteet on tunnistettu selkeästi ja jos ne ovat kyseisestä päivämäärästä lähtien kuljetettu ja varastoitu erillään lihavalmisteista, joita ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle;

b) lihavalmisteisiin, jotka on valmistettu laitoksessa seuraavin edellytyksin:

- kaikki laitoksessa käytetty tuore liha on 2 artiklan 2 kohdassa vahvistettujen edellytysten mukainen,
- kaikki valmiissa tuotteessa käytetyt lihavalmisteet ovat a alakohdassa vahvistettujen edellytysten mukaiset tai ne on valmistettu **liitteessä I** lueteltujen alueiden ulkopuolella kasvatetuista ja teurastetuista eläimistä saadusta tuoreesta lihasta,
- kaikissa lihavalmisteissa on oltava direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevan VII luvun säännösten mukainen terveystarkastus,
- laitos on eläinlääkärin tarkassa valvonnassa,
- lihavalmisteet on voitava tunnistaa selkeästi ja ne on kuljetettava ja varastoitava erillään lihasta ja lihavalmisteista, joita ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle,
- toimivaltainen viranomaisvalvoo edellä mainittujen edellytysten noudattamista vastuunalaisena eläinlääkintäalan keskusviranomaisille, joiden on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo tämän päätöksen säännösten mukaisesti hyväksytyistä laitoksista,

c) lihavalmisteisiin, jotka on valmistettu **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolella sijaitsevalla alueella lihasta, joka on saatu ennen **16 päivää helmikuuta 2001 liitteessä I** tarkoitettulta alueelta, jos liha ja lihavalmisteet voidaan tunnistaa selkeästi ja ne kuljetetaan ja varastoidaan erillään lihasta ja lihavalmisteista, joita ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle.

4. Ranskasta muihin jäsenvaltioihin vietävien lihavalmisteiden mukana on seurattava virallinen todistus. Todistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

”Lihavalmisteet ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojaustoimenpiteistä Ranskassa 14 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/208/EY mukainen”.

5. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 2 kohdan vaatimukset täyttävien ja ilmatiiviisti suljetuissa astioissa lähetettävien tai HACCP-järjestelmää<sup>(1)</sup> ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakioimuotoista toiminta-

menettelyä, joka voidaan myöhemmin tarkastaa, käytävässä laitoksessa jalostettujen lihavalmisteiden osalta riittää, että 2 kohdassa säädetyltä käsittelyltä vaadittavien edellytysten täyttyminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan mukaisesti.

#### 4 artikla

1. Ranska ei saa viedä ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettua maitoa **liitteessä I** tarkoitetuilta Ranskan alueilta.

2. Edellä 1 kohdassa olevaa kieltoa ei sovelleta ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuun maitoon, jolle on tehty ainakin

a) neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 1 luvun 3 kohdan b alakohdassa määriteltyjen vaatimusten mukainen alkupastörinti ja sen jälkeen toinen lämpökäsittely pastöroimalla korkeassa lämpötilassa, UHT-käsittely, sterilointi tai kuivaus, johon sisältyy vaikutukseltaan jotakin edellä mainituista käsittelyistä vastaava lämpökäsittely, tai

b) neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 1 luvun 3 kohdan b alakohdassa määriteltyjen vaatimusten mukainen alkupastörinti yhdistettynä käsittelyyn, jossa pH-arvo lasketaan alle kuuden ja pidetään tällä tasolla vähintään tunnin ajan.

3. Edellä 1 kohdassa mainittua kieltoa ei sovelleta maitoon, joka on valmistettu **liitteessä I** luetellulla alueella sijaitsevassa laitoksessa seuraavin edellytyksin:

a) kaikki laitoksessa käytettävä maito on joko 2 kohdan edellytysten mukaista tai saatu **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolella pidetyistä eläimistä,

b) laitos on eläinlääkärin tarkassa valvonnassa,

c) maito on voitava tunnistaa selkeästi ja se on kuljetettava ja varastoitava erillään maidosta ja maitotuotteista, joita ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle,

d) raakamaidon kuljetus **liitteessä I** tarkoitettujen alueiden ulkopuolella sijaitsevilta tiloilta edellä mainittuihin laitoksiin tapahtuu kulkuvälineissä, jotka on puhdistettu ja desinfioitu ennen kuljetusta ja jotka eivät tämän jälkeen ole olleet kosketuksissa **liitteessä I** tarkoitettulla alueella sijaitseviin tiloihin, joilla on suu- ja sorkkataudille alttiita eläimiä,

e) toimivaltainen eläinlääkintäviranomaisvalvoo edellä mainittujen edellytysten noudattamista eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa, joiden on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo tämän päätöksen säännösten mukaisesti hyväksytyistä laitoksista.

(<sup>1</sup>) HACCP = Hazard Analysis and Critical Control Points (vaarojen analysointi ja kriittiset kohdat niiden hallitsemiseksi).

4. Ranskasta muihin jäsenvaltioihin vietävän maidon mukana on seurattava virallinen todistus. Todistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

”Maito on suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Ranskassa 14 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/208/EY mukainen”.

5. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 2 kohdan a tai b alakohdan vaatimukset täyttävän ja ilmatiiviisti suljetuissa astioissa lähetettävän tai HACCP-järjestelmää ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakiomuotoista toimintamenettelyä, joka voidaan myöhemmin tarkastaa, käyttävässä laitoksessa jalostetun maidon osalta riittää, että 2 kohdan a tai b alakohdassa säädetyltä käsittelyltä vaadittavien edellytysten täytyminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan mukaisesti.

#### 5 artikla

1. Ranska ei saa viedä ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuja maitotuotteita **liitteessä I** tarkoituilta Ranskan alueilta.

2. Edellä 1 kohdassa mainittuja kieltoja ei sovelleta ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin maitotuotteisiin:

- a) jotka on tuotettu ennen **16 päivää helmikuuta 2001**,
- b) jotka on valmistettu 4 artiklan 2 tai 3 kohdan säännösten mukaisesti maidosta,
- c) joille on tehty lämpökäsittely vähintään 72 °C:n lämpötilassa ainakin 15 sekunnin ajan; tällaisen käsittelyn tekeminen ei kuitenkaan ole tarpeellista valmiille tuotteelle, jonka ainekset täyttävät tässä päätöksessä säädetty eläinten terveystaimitukset.
- d) jotka on tarkoitettu vietäviksi kolmanteen maahan, jonka tuontivaatimukset sallivat muun kuin tässä päätöksessä säädetyn käsittelyn tekemisen tällaisille tuotteille.

3. Edellä 1 kohdassa mainittua kieltoa ei sovelleta:

- a) maitovalmisteisiin, jotka on valmistettu **liitteessä I** luetellulla alueella sijaitsevassa laitoksessa seuraavin edellytyksin:
  - kaikki laitoksessa käytettävä maito on joko 4 artiklan 2 kohdan edellytysten mukaista tai saatu **liitteessä I** tarkoitettujen alueiden ulkopuolella pidetyistä eläimistä,
  - kaikki valmiissa tuotteessa käytetyt maitotuotteet ovat 2 kohdan edellytysten mukaiset tai ne on valmistettu maidosta, joka on saatu **liitteessä I** tarkoitettujen alueiden ulkopuolella pidetyistä eläimistä,
  - laitos on eläinlääkärin tarkassa valvonnassa,
  - maitotuotteet on voitava tunnistaa selkeästi ja ne on kuljetettava ja varastoitava erillään maidosta ja maitotuotteista, joita ei ole tarkoitettu vietäviksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle,

— toimivaltainen viranomainen valvoo edellä mainittujen edellytysten noudattamista vastuunalaisena eläinlääkintäalan keskusviranomaisille, joiden on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo tämän päätöksen säännösten mukaisesti hyväksytyistä laitoksista.

b) maitotuotteisiin, jotka on valmistettu **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolella maidosta, joka on saatu ennen **16 päivää helmikuuta 2001 liitteessä I** tarkoitettulta alueelta, jos maitotuotteet voidaan tunnistaa selkeästi ja ne kuljetetaan ja varastoidaan erillään maitotuotteista, joita ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle.

4. Ranskasta muihin jäsenvaltioihin vietävien maitotuotteiden mukana on seurattava virallinen todistus. Todistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

”Maitotuotteet ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Ranskassa 14 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/208/EY mukaiset”.

5. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 2 kohdan vaatimukset täyttävien ja ilmatiiviisti suljetuissa astioissa lähetettävien tai HACCP-järjestelmää ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakiomuotoista toimintamenettelyä, joka voidaan myöhemmin tarkastaa, käyttävässä laitoksessa jalostettujen maitotuotteiden osalta riittää, että 2 kohdassa säädetyltä käsittelyltä vaadittavien edellytysten täytyminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan mukaisesti.

#### 6 artikla

1. Ranska ei saa viedä sen **liitteessä I** luetelluilta alueilta muihin Ranskan osiin naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten siemennestettä, munasoluja tai alkioita.

2. Ranska ei saa viedä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten siemennestettä, munasoluja tai alkioita sen **liitteessä I ja II** luetelluilta alueilta.

3. Tätä kieltoa ei sovelleta naudan jäädytettyyn siemennesteseen, munasoluihin ja alkioihin, jotka on tuotettu ennen **16 päivää helmikuuta 2001**.

4. Neuvoston direktiivin 88/407/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, mukaisessa Ranskasta muuhun jäsenvaltioon vietävän naudan jäädytetyn siemennesteen mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

”Naudan jäädytetty siemenneste on suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Ranskassa 14 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/208/EY mukainen”.

<sup>(1)</sup> EYVL L 194, 22.7.1988, s. 10.

5. Neuvoston direktiivin 89/556/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, mukaisessa Ranskasta muuhun jäsenvaltioon vietävien naudan alkioiden mukana seuraavassa terveys-todistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

”Naudan alkioit ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Ranskassa 14 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/208/EY mukaiset”.

#### 7 artikla

1. Ranska ei saa viedä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten nahkoja ja vuotia sen **liitteessä I** tarkoitetuilta alueilta.

2. Tätä kieltoa ei sovelleta nahkoihin ja vuotiin, jotka on tuotettu ennen **16 päivää helmikuuta 2001** tai jotka ovat neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 3 luvun 1 kohdan A alakohdan 2—5 luetelmakohdan tai 1 kohdan B alakohdan 3 ja 4 luetelmakohdan mukaiset. Käsitellyt vuodat ja nahat on pidettävä huolellisesti erillään käsittelemättömistä vuodista ja nahoista.

3. Ranskan on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin vietävien naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten nahkojen ja vuotien mukana seuraa todistus, jossa on ilmaisu:

”Nahat ja vuodat ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Ranskassa 14 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/208/EY mukaiset”.

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 3 luvun 1 kohdan A alakohdan 2—5 luetelmakohdan vaatimusten mukaisten vuotien ja nahkojen osalta riittää, että niiden mukana seuraa direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 3 luvun 1 kohdan A alakohdan 2—5 luetelmakohdassa säädetyltä käsitellyltä vaadittavien edellytysten täyttymisen osoittava kaupallinen asiakirja.

5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 3 luvun 1 kohdan B alakohdan 3 ja 4 luetelmakohdan vaatimukset täyttävän vuotien ja nahkojen osalta riittää, että direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 3 luvun 1 kohdan B alakohdan 3 ja 4 luetelmakohdan säädetyltä käsitellyltä vaadittavien edellytysten täyttymisen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan mukaisesti.

#### 8 artikla

1. Ranska ei saa viedä sen **liitteessä I** tarkoitetuilta alueilta muita eläintuotteita kuin 2, 3, 4, 5, 6 ja 7 artiklassa mainittuja naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuista eläimistä tai muista sorkkaeläimistä **16 päivän helmikuuta 2001** jälkeen saatuja eläintuotteita.

Ranska ei saa lähettää lantaa sen **liitteessä I** luetelluilta alueilta.

2. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainittua kieltoa ei sovelleta:

- a) 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuihin eläintuotteisiin, joille on tehty:
  - lämpökäsittely ilmatiiviisti suljetussa säiliössä, Fo-arvo vähintään 3,00, tai
  - lämpökäsittely, jonka aikana sisälämpötila on vähintään 70 °C.

b) neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevassa 7 luvussa määriteltyihin vereen ja verituotteisiin, joille on tehty vähintään yksi seuraavista käsittelyistä:

- lämpökäsittely 65 °C:n lämpötilassa vähintään kolmen tunnin ajan, minkä jälkeen tehdään tehokkuuskoe,
- säteilytys 2,5 megaradianin säteilyllä tai gammasäteilyllä, minkä jälkeen tehdään tehokkuuskoe,
- pH:n muuttaminen enintään pH 5:ksi kahden tunnin ajan, minkä jälkeen tehdään tehokkuuskoe.

c) laardiin ja renderoituun rasvaan, joille on tehty neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 9 luvun 2 kohdan A alakohdassa kuvattu lämpökäsittely;

d) eläinten suoliin, joihin sovelletaan neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 2 luvun B kohdan säännöksiä soveltuvin osin;

e) lampaanvillaan, märehitijöiden karvoihin ja sikojen harjaksiin, jotka on pesty tehdasmaisesti tai saatu parkitsemisen avulla, sekä lampaanvillaan, märehitijöiden karvoihin ja sikojen harjaksiin, jotka on suljettu kuivina tiiviisti pakkauksiin;

f) direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 4 luvun 2 ja 3 kohdan vaatimusten mukaiseen puolikosteaan ja kuivattuun lemmikkieläinten ruokaan;

g) tuotesekoituksiin, joille ei tehdä lisäkäsittelyä ja jotka sisältävät eläinperäisiä tuotteita; käsittely ei kuitenkaan ole tarpeellinen valmiille tuotteelle, jonka ainekset ovat tässä päätöksessä säädettyjen eläinten terveysvaatimusten mukaiset;

h) direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 13 luvun B osan 2 kohdan b alakohdan mukaisiin metsästysmuistoihin.

3. Ranskan on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin vietävien 2 kohdassa tarkoitettujen eläintuotteiden mukana seuraa virallinen todistus, jossa on ilmaisu:

”Eläintuotteet ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Ranskassa 14 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/208/EY mukaiset”.

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan b, c ja d alakohdassa mainittujen tuotteiden osalta riittää, että yhteisön lainsäädännössä vaaditussa kaupallisessa asiakirjassa osoitettu käsittelyvaatimusten täyttymisen vahvistetaan 9 artiklan mukaisesti.

(1) EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1.

5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan e alakohdassa mainittujen tuotteiden osalta riittää, että niiden mukana seuraa kaupallinen asiakirja, jossa osoitetaan joko tehdasmaisen pesu tai parkitsemisalkuperä tai direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 15 luvun 2 ja 4 kohdassa säädettyjen vaatimusten noudattaminen.

6. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan g alakohdassa mainittujen HACCP-järjestelmää ja vakiomuotoista toimintamenettelyä, joka voidaan myöhemmin tarkastaa, käytävässä laitoksessa tuotettujen tuotteiden osalta riittää, että kyseisellä menettelyllä varmistetaan, että esikäsitellyt ainekset noudattavat tässä päätöksessä säädettyjä eläinten terveysvaatimuksia ja että tämä osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan mukaisesti.

#### 9 artikla

Tähän artiklaan viitattaessa Ranskan toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että yhteisön lainsäädännössä yhteisön sisäistä kauppaa varten edellytettävä kaupallinen asiakirja vahvistetaan liittämällä siihen jäljennös virallisesta todistuksesta, jossa osoitetaan, että tuotantoprosessi on tutkittu ja todettu yhteisön lainsäädännön mukaiseksi ja suu- ja sorkkatautiviruksen tuhoamiseen soveltuvaksi tai että kyseiset tuotteet on tuotettu esikäsitellyistä aineksista, joista oli annettu vastaavanlainen todistus, ja että asianomaiset säännökset on annettu, jotta uudelleensaastuminen suu- ja sorkkatautiviruksella vältetään käsittelyn jälkeen.

Tällaisessa tuotantoprosessin varmentavassa todistuksessa on oltava viittaus tähän päätökseen, se on voimassa 30 päivän ajan, siinä on mainittava voimassaolon päättymispäivä ja se on voitava uudistaa laitoksen tarkastamisen jälkeen.

#### 10 artikla

1. Ranskan on varmistettava, että elävien eläinten kuljetukseen liitteessä I luetelluilla alueilla käytetyt ajoneuvot puhdistetaan ja desinfioidaan kunkin kuljetuksen jälkeen, ja sen on toimitettava todisteet desinfiointista.

2. Ranskan on varmistettava, että maidon keräämiseen käytetyt säiliöautot, jotka ovat olleet tilalla, jolla on suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvia eläimiä, puhdistetaan ja desinfioidaan ennen kuin ne lähtevät liitteeseen II sisältyviltä alueilta, ja sen on toimitettava todisteet desinfiointista.

#### 11 artikla

Edellä 3, 4, 5 ja 8 artiklassa säädettyjä rajoitteita ei sovelleta 3, 4, 5 ja 8 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden lähetyksiin liitteessä I mainituilta Ranskan alueilta, jos kyseiset tuotteet:

- joko eivät olleet Ranskassa tuotettuja, ja ne pidettiin alkuperäisessä pakkauksessa, josta käy ilmi tuotteiden alkuperä, tai
- ne tuotettiin liitteessä I mainitulla Ranskan alueella sijaitsevassa laitoksessa muualta kuin näiltä alueilta peräisin olevista esikäsitellyistä tuotteista, jotka on Ranskan alueelle tuonnin jälkeen kuljetettu, varastoitu ja jalostettu erillään liitteessä I mainittujen alueiden ulkopuolelle lähetettäviksi tarkoitetuista tuotteista, ja joiden mukana seuraa tämän päätöksen mukaisesti joko kaupallinen asiakirja tai virallinen todistus.

#### 12 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppiaan soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava siitä viipymättä komissiolle.

#### 13 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 27 päivän maaliskuuta 2001 keskiyöhön saakka.

#### 14 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

*LIITE I*

Ranskan seuraavat departementit:

Mayenne ja Orne.

---

*LIITE II*

Ranskan seuraavat departementit:

Kaikki Ranskan Euroopassa sijaitsevat departementit liitteessä I lueteltuja departementteja lukuun ottamatta.

---